

空旷也是宇宙

● 牟心海 著 (C) 春风文艺出版社

# 空旷也是宇宙

这里自由而轻松  
使人开阔 超越 脱俗  
我伸手抚摸着月亮  
将这圆圆的清凉摆在天空  
.....

一切从头开始  
感觉了 空旷也是宇宙  
身 在空旷里独舞  
心 在宇宙中飞升



# 空旷也是宇宙

---

●牟心海 著

---

春风文艺出版社

1998年·沈阳

# 空旷也是宇宙

KONG KUANG YE SHI YU ZHOU

牟心海 著

---

春风文艺出版社出版

(沈阳市和平区北一马路 108 号 邮政编码 110001)

辽宁省新闻出版学校印刷厂印刷 春风文艺出版社发行

---

开本: 850×1168 1/32 字数: 145 千字 印张: 4 1/4 插页: 2

印数: 1-2,000 册

1998 年 12 月第 1 版

1998 年 12 月第 1 次印刷

---

责任编辑: 李勤学

责任校对: 春 合

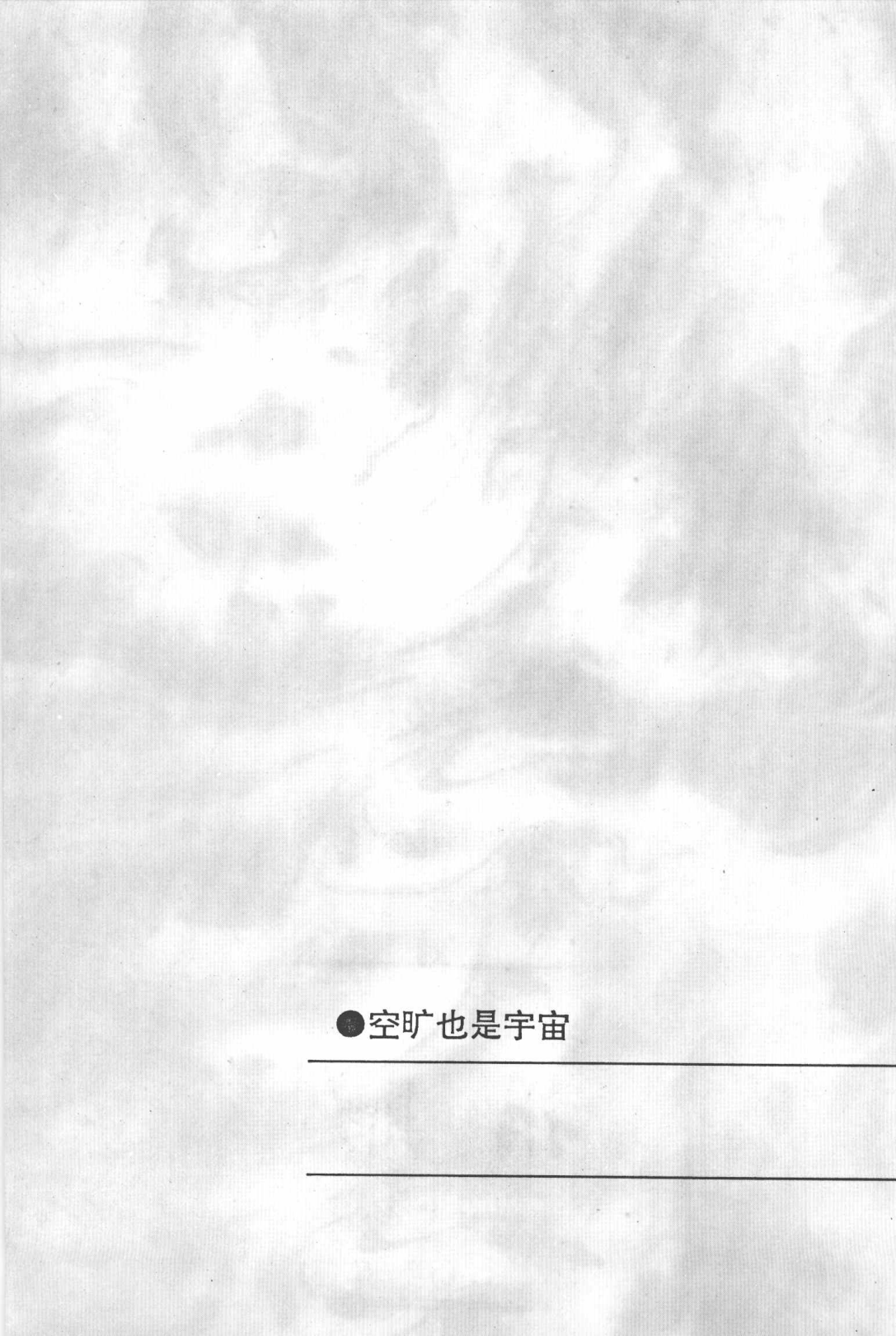
封面设计: 勤学 少玲

版式设计: 牛 鸣

---

ISBN 7-5313 1874-1/I·1630

定价: 12.00 元



●空旷也是宇宙

---

---

# 目 录

1	序 言	吴开晋
11	英译序言	WUKAIJIN
19	英译诗三首	

## 空旷的升腾与燃烧

27	树 会走路
29	晤对 飞翔着生命
31	穿起一串透明装点世间的风景
33	云在哪里定位
35	口渴 坐在山岩等待着
37	房间是个天宇
39	红云 一时笑世一时泪地
41	水涌着山倾听血液的涛声
43	酒 生命的浓度

- 45 | 感觉蝙蝠的感觉  
47 | 燃烧的雾 没有呻吟  
49 | 雾中 伸过一只手  
51 | 冬夜 星光苦闪  
53 | 感觉的牵系  
55 | 空旷也是宇宙

### 命运的折叠与注释

- 59 | 窗冬 迷离的境界  
61 | 只听到雪发出的疼痛声  
63 | 两个星体对笑的方位  
65 | 年轮 载送着人类和自然  
67 | 夜空晃动的山影  
69 | 阅读命运的折页  
71 | 都市港湾的潮涌  
73 | 灯影在市街爬行  
75 | 天云影拂黄鹤楼  
77 | 过峡门 峡门永远开着  
79 | 这里兑现你的想象  
81 | 神女 又迎来了世界

- 83 | 欣赏这死亡的风景  
85 | 栈道的注释  
87 | 给江天升位 并非童话

### 心灵的渴望与呼唤

- 91 | 塑起渴望的雕像  
93 | 走进宫殿 神佛都已退位  
95 | 听泉 流动永恒的欲望  
97 | 呼出世俗编织的烦绪  
99 | 我的呼喊在山岭中回荡  
101 | 等待着浪的繁衍  
103 | 沐浴着海夜的风韵  
105 | 冬惊雷魂  
107 | 寒风把河流的体温挥霍殆尽  
109 | 放牧幼小的生命 变幻着蛻眠  
111 | 窑里 泪也燃起火焰  
113 | 熔铸情感的标本  
115 | 春潮 酿成一个新的花期  
117 | 我与冰排享受着冲击的快意  
119 | 感觉白日里的黑夜

## 感觉的生成与重读

123	被雨淋湿的梦
125	雨荷 一块块绿色的声音
127	气温的混沌
129	天 也在网内
131	诗是绿色的生命
133	没有丢失 只是恢复世间的自然
135	雨把一切溶化为液体
137	月下 走进小城
139	折叠的床与期望对称
141	曲线的景观 呼吸的生命
143	黑云游荡着讨厌
145	重读远离的宅楼
147	窗口的风景引逗着落了叶的树枝
149	夜海浮起双城的拥抱
151	阳光在血液中流淌
153	后 记



# 内宇宙与外宇宙的融合

——诗集《空旷也是宇宙》序

吴开晋

正当诗学界和某些新闻报刊对新诗的发展前途争论得颇为热闹的时候，一些有志的诗人却自甘寂寞，默默地耕耘，用他们创造性的劳动作了有力的回答：新诗正在走出低谷，新诗不会消亡，而且会以其更加多姿多色的风貌促进诗坛逐渐走向繁荣。诗人牟心海就是其中的一位。近年来，他不断地在拼搏，在探索，总是力图超越旧我，以新的面目出现于诗坛。这本新诗集《空旷也是宇宙》，正是他苦苦进行艺术探索，在迈向诗艺诗美殿堂的途程中又踏上了新台阶。爱尔兰诗人叶芝在他的呕心之作《幻象》的献词中曾说：“我渴望一种思想系统，可以解放我的想象力，让它想创造什么就创造什么，并使它所创造出来或将创造出来的成为历史的一部分，灵魂的一部分。”（国际文化出版公司，1990年版）

我想心海同志这几年也是在探求一种诗歌创作的思想系统，以拓展他的艺术想象力，那就是追求诗人主体精神与宇宙客体万象的一致，追求内宇宙（心灵的隐秘与广阔的思维空间）与外宇宙（无尽的大千世界）的交融。这一倾向在他出版的其他诗集中已见端倪，但还比较简略和直露。到了《太阳雨》，已有了明显的脉络，诗人已力图达到使自己的喜怒哀乐融入广大的时空转换中，如这样的句子：“天是个忧愁的空间/天也是个喜悦的时间/偏偏又都同时装进心里/构筑了时张时缩的心灵宇宙”，“我一身潮湿 那是雨水/我一身灿烂 那是阳光”，是颇具宇宙意识的。但是，相对来说，还是主体与客体的初汇阶段，尚未升华到人们所渴慕的那种“天人合一”境界。而这本《空旷也是宇宙》，我认为就有了一种质的飞跃，即诗人已尽力摆脱一些世俗的感触的意象选择，也可说似有一种“彻悟”，使自己的“内宇宙”和“外宇宙”的撞击、熔化达到更为和谐的境地。当然，诗人并不是“参禅”、“循世”，笔者也非主张叫诗人“不食人间烟火”，进入盲目的“虚空”。而是说，诗人的这种艺术地观照和把握客体世界的方式，已走向了一种知性的纯正。即便是常见的事物，也都经过诗人心灵的转换，使之变形为诗人知性和感情的“场”，成为一种载体。至此，读者已不再关心这客体物象的外部形态和现实的运动方式，而是被诗人心灵的感悟所吸引。我想诗人这几年的苦思并没有白费，他确实进入到一个新的艺术境地。

基于上述思想的演变，诗人在描绘地球上人们常见的一些事物时，往往以一种“灵视”（或称心灵的通感）去观照它们。如写“树”，他把它写成一个移动着的生命体，诗人在诗中还设想，自己也被落叶敲打成一片树叶，随风在空旷中飘摇，“偶尔飘落树的枝头/我不自觉地笑了 笑醒了世界/因为笑是绿色/所以这树 也被笑绿了”（《树 会走路》），这吸引人的诗句，就不是简单地用“拟人化”所能解释得通了，在这里，诗人不仅仅化为树叶，而且也赋予这绿树以勃发的、欢快的生命力。再如写“云”，诗人虽未把“我”置入其中，但又时时可见“我”的影子，诗人写云在等待寻找自己的位置，也渴望着宇宙间有象征意义的会见，然而“透明不是性格/无形才是身影/风 耐不住云的等待/刚一呼喊云/又去寻找自己的位置”（《云在哪里定位》）。这里风似乎不是云等待的人，但也是善意的援助者，其效果如何却不一定是云所向往的，作者写得非常空灵有情趣，使人进入到一种超然境界。其它如写在山岩求水（《口渴坐在山岩等待着》）屋内求阳光（《房间是个天宇》）、酒与水在幻觉中的转换（《酒 生命的浓度》）、蝙蝠对黑夜与白天的感觉（《感觉蝙蝠的感觉》）、雾中的恍然若失（《雾中 伸过一只手》）等篇，也大都体现了“物我情智交融”的境界，有一种耐人寻味的新鲜感。

但是，最能代表作者对内外宇宙融会的哲学追求和艺术追求的，还是那些直接写天体和外星球的诗。此时

诗人已置身于浩淼的太空之中，完全忘掉了尘世的干扰。如以之为书名的《空旷也是宇宙》一诗，诗人写他在空旷之中的感觉，开始还有些害怕，充满神秘感，甚至觉得还有神灵存在，此时还没有完全达到“忘我”，但渐渐地，空旷吸引了他，从而进入到无忧、无愁的超然境地：“这里自由而轻松/使人开阔 超越 脱俗/我伸手抚摸着月亮/将这圆圆的清凉摆在天空”，于是又把宇宙一切新清的空气全吸入胸中，力图做一次脱胎换骨的溶化。此时感觉也变为恢宏浩大：“大气层便在呼吸中起伏/这里的语言 长着翅膀/到处飞翔/碰撞出一串串有声的云/这云使人失去记忆/一切从头开始/感觉到了 空旷也是宇宙/身 在空旷里独舞/心 在宇宙中飞升”，到了此刻，诗人的主体心神已和外宇宙融为一体，从而给读者提供了一个辽阔、浩瀚和清纯的艺术境界。由于有这种外空间的宇宙意识，诗人便能对太阳系中的主宰——太阳与地球做一次客观的冷静的审视，《两个星体对笑的方位》一诗，就有趣地写出了自己感觉的延伸。一方面是太阳的光芒给了大地的万物以生命，另一方面地球的转动，则又选择了太阳，“才造出时间造出了早晨中午和黄昏”，黄昏只不过是两个星体处于“对笑的方位”，于是在诗人的心灵空间，便觉得自己“行进的脚步踩醒了黄昏/醒来的黄昏在不自觉中/变成了早晨/我那染着夕阳色彩的影子/又披上了朝晖”。这儿，时间与空间都是相对存在的，这正是诗人心灵世界与天体宇宙相融合后产生的奇异感觉，给人一种清新感和神

秘感。

正由于作者有对主客体相交相融的艺术追求，他写大地上的一些客体物象时，也能提升到上述超然的艺术境界。比如写树木的年轮，则联想到星球的运行旋转也是年轮（《年轮 载送着人类和自然》）。写山岩河流，则能感觉到河流从天际的山峦流下，泛起银波，笑醒宇宙的酣睡，自己还溶化成一颗升腾的星（《夜空晃动的山影》），甚至都市的港湾，扬子江边的黄鹤楼，北国的冰排、放蚕人的生活也都变得空旷、神秘起来，只是更多地透出了诗人的生命律动。在这一部分诗中，也许《呼出世俗编织的烦绪》更有代表性。诗人写他到大山中去寻求自然，处处感觉到生命的存在，灵魂都被熏染得高雅而脱俗了，“我吸着晨曦染过的空气/呼出世俗编织的烦绪/踏着山岭的波涛/听取大山的心声/走进幻觉世界/岩石也变成 绿树 飞鸟 白云/影子搀扶着身躯/攀登霞光筑起的台阶/溶入大自然中”，此刻诗人的主体之神已与大自然的有灵之神融合在一起。这类诗虽不是直接写在天体星球中的遨游，但是同样达到了诗人内宇宙与外宇宙的交会，颇具神韵，这正是作者数年来进行艰苦的艺术探索获得的成果。

《空旷也是宇宙》，也可解释为进入空旷的宇宙，这一宇宙也是诗人心灵世界和艺术世界的再现。它不仅没有丝毫政治说教和艺术教条，而且也超越了对现实世界直观地外在地简单描绘，它所提供的经验，我想对当前的诗坛是会有启迪作用的。当然，它也存在着不足，有

的篇章由于过于追求那种“形而上”的感觉，有些句子不免显得抽象，而缺乏鲜活的灵动性。相信心海同志会以他新的创造性劳动加以弥补，并且会写出再一次超越自我的优秀诗章。

1998.3.10 写于山东大学

## (英译序言)

### The merge of inner and outer universes

—The foreword for the collection “Spaciousness is also a cosmos”

wu kaijin

When the poetic world and some newspapers and periodicals have heated argued about the developing future of the new poetry, some aspirational poets have abandoned themselves to loneliness and created many poems, and answered forcefully with their creative poems; the new poetry are going out of low valley, the new poetry will not wither away and will promote the

flourishing of the poetic world with a richer and colourful style and features. Poet Mou Xinhai is one of them. Of late years, he has constantly strived for further progress, tried to surmount himself and to appear a new feature. This new collection of poems, "Spaciousness is also a cosmos" is the new fruit of his artistic explorations, and it shows that Poet has stepped up a new flight of stairs to the palace of poetic beauty. I think, Poet Mou Xinhai has explored a ideological system about poetic creation to open up his artistic imagination, that is to pursue a unity between the poet's subjective spirit and universal objects, to pursue a blend of the inner life of man with the outer universe. This tendency has been appeared in his other collections published, but it seemed simple and frank. In the collection "The solar rain", it has a distinct trace, Poet has tried to insulate his emotion into the vast change of time and space. For example: "The sky is a sad space/Also it's a joyous time/But meanwhile they come into my heart, /And construct a elastic spirit cosmos." "I am wet all over, that is the rainwater/I am bright all over, that is the sunshine." It all brings with a cosmical consciousness. But comparatively speaking, it was only a preliminary stage which subject and object melt, and hadn't reached the state of "Heaven and Man in one" yet.



This collection "Spaciousness is also a cosmos", I think, has a qualitative leap. The poet has shaken off some imaginative selections about common feelings, in other words, has already an enlightenment, and made his "inner and outer universe" skate and melt each other, reached a harmonic state. Of course, the poet isn't to be in "meditation" or to be a recluse, and I also don't suggest that poets would drop out of the ordinary society and go into the blind unrealistical world. I do say, Poet's artistic way to grasp and watch the world has reached a purely knowledge. Even common things have changed into the carriers of Poet's emotion and knowledge by the transforming of Poet's mind, a field. Then, readers already are no longer to care of the outer form of the subjects and moving way of reality, but are attracted by Poet's mind and feeling. I think, over the years, Poet's hard think was not in vain, he really has reached a new artistic state.

On the basis of above thinking transformation, when the poet describes the common things which all the world knows, he always looks them with a synesthesia in mind. For example the "Trees", Poet wrote them as moving lives, and imagined himself has beaten into a leaf by the falling leaves, and floating with wind in the spaciousness. he wrote "Occasionally it fell on a